

Pos. No. Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. Part No. Référence		Description	Désignation
			PP	PVDF		
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 001 86 169 - 03/2013			Version according to exploded view No. 001 86 169 - 03/2013	Exécution suivant vue éclatée No. 001 86 169 - 03/2013
1	1	Hutmutter	906 70 009	906 70 009	Cap nut	Ecrou borgne
2	1	Druckfeder	926 07 009	926 07 009	Pressure spring	Ressort de pression
3	1	Führungshülse	001 12 601	001 12 602	Guide sleeve	Douille de guidage
4	1	O-Ring Ø 6 x 2,5 (FKM) <i>wahlweise</i>	925 15 004	925 15 004	O-ring Ø 6 x 2,5 (FKM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 6 x 2,5 (FKM) <i>facultatif</i>
		O-Ring Ø 6 x 2,5 (EPDM) <i>wahlweise</i>	925 15 014	925 15 014	O-ring Ø 6 x 2,5 (EPDM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 6 x 2,5 (EPDM) <i>facultatif</i>
		O-Ring Ø 6,02 x 2,62 (FFKM)		925 15 017	O-ring Ø 6,02 x 2,62 (FFKM)	Joint torique Ø 6,02 x 2,62 (FFKM)
5	1	Kerbstift	914 94 001	914 94 001	Grooved pin	Goupille cannelée
6	1	Gehäuse	001 12 603	001 12 604	Tap housing	Carter de pistolet
	1	Ventilstange kpl. (FKM) bestehend aus Pos. 7 und 8 <i>wahlweise</i>	001 12 614	001 12 616	Valve stem cpl. (FKM) consisting of item 7 and 8 <i>optional</i>	Axe de soupape cpl. (FKM) comprenant rep. 7 et 8 <i>facultatif</i>
	1	Ventilstange kpl. (EPDM) bestehend aus Pos. 7 und 8 <i>wahlweise</i>	001 12 615	001 12 617	Valve stem cpl. (EPDM) consisting of item 7 and 8 <i>optional</i>	Axe de soupape cpl. (EPDM) comprenant rep. 7 et 8 <i>facultatif</i>
	1	Ventilstange kpl. (FFKM) bestehend aus Pos. 7 und 8	-	001 12 618	Valve stem cpl. (FFKM) consisting of item 7 and 8	Axe de soupape cpl. (FFKM) comprenant rep. 7 et 8
7	1	O-Ring Ø 11,5 x 3 (FKM) <i>wahlweise</i>	925 25 034	925 25 034	O-ring Ø 11,5 x 3 (FKM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 11,5 x 3 (FKM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 11,5 x 3 (EPDM) <i>wahlweise</i>	925 25 035	925 25 035	O-ring Ø 11,5 x 3 (EPDM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 11,5 x 3 (EPDM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 11,5 x 3 (FFKM)	-	925 25 036	O-ring Ø 11,5 x 3 (FFKM)	Joint torique Ø 11,5 x 3 (FFKM)
8	1	Ventilstange	001 12 612	001 12 613	Valve stem	Axe de soupape
9	1	O-Ring Ø 22 x 3 (FKM) <i>wahlweise</i>	925 45 031	925 45 031	O-ring Ø 22 x 3 (FKM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 22 x 3 (FKM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 22 x 3 (EPDM) <i>wahlweise</i>	925 45 033	925 45 033	O-ring Ø 22 x 3 (EPDM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 22 x 3 (EPDM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 22 x 3,2 (FFKM)	-	925 45 032	O-ring Ø 22 x 3 (FFKM)	Joint torique Ø 22 x 3 (FFKM)
10	1	Schlauchstecker DN 19 <i>wahlweise</i>	959 05 297	959 05 298	Hose connector DN 19 <i>optional</i>	Embout cannelé pour flexible DN 19 <i>facultatif</i>
	1	Schlauchstecker DN 25 <i>wahlweise</i>	959 05 301	959 05 302	Hose connector DN 25 <i>optional</i>	Embout cannelé pour flexible DN 25 <i>facultatif</i>
	1	Schlauchstecker DN 13	-	959 05 296	Hose connector DN 13	Embout cannelé pour flexible DN 13
11	1	Schraube	902 15 001	902 15 001	Screw	Vis
12	6	Kugel	924 41 001	924 41 001	Ball	Bille
13	1	Handhebel	001 12 607	001 12 607	Lever	Levier manuel
14	1	Bügel	001 12 600	001 12 600	Safety handle	Garde de sécurité
15	1	Tülle	001 12 610	001 12 611	Nozzle	Sortie conique
		Schmierfett / kg	952 00 041	952 00 041	Special grease / kg	Graisse spéciale / kg
		Dichtpaste / kg	953 04 001	953 04 001	Sealing paste / kg	Pâte d'étanchéité / kg
		Zubehör:			Accessories:	Accessoires:
16	1	Auslaufrohr Ø 20 x 220	001 12 228	001 12 241	Outlet tube Ø 20 x 220	Tubulure d'écoulement rallongé Ø 20 x 220
17	1	Nachlaufstop	959 14 019	-	Stop valve for outlet tube	Soupape anti-égoutture pour tubulure d'écoulement rallongé
	1	Emissions-Schutzkegel für Auslaufrohr Ø 20 (PP leitfähig) bestehend aus Pos. 18 - 22	001 14 285	001 14 285	Fume cone cpl. for longer outlet tube Ø 20 (PP conductive) consisting of item 18 - 22	Cône anti-émanations cpl. pour tube Ø 20 (PP conducteur) comprenant rep. 18 - 22
18	1	Schlauchtülle DN 10	959 13 128	959 13 128	Hose connector DN 10	Embout cannelé DN 10
19	1	O-Ring Ø 20 x 3 (FKM)	925 45 007	925 45 007	O-ring Ø 20 x 3 (FKM)	Joint torique Ø 20 x 3 (FKM)
20	1	Schutzkegel	001 14 279	001 14 279	Fume cone	Cône anti-émanations
21	1	Distanzbuchse	908 81 017	908 81 017	Distance sleeve	Douille de distance
22	1	Flügelschraube	900 89 005	900 89 005	Wing screw	Vis à oreilles
23	1	Auslaufrohr Ø 19 x 100	001 12 449	-	Outlet tube Ø 19 x 100	Tubulure d'écoulement rallongé Ø 19 x 100
		Arretierung für Schlauchleitung:			Interlock for hose kit:	Arrêt pour kit de flexible :
11	1	Schraube	902 15 003	902 15 003	Screw	Vis
30	1	Anschlagstück	001 12 653	001 12 653	Limit stop	Butée

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention: Please always give full description, part no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.